

برای دریافت آخرین معلومات درباره پروگرامها و خدمات مسکن شهری، [alexandriava.gov/](http://alexandriava.gov/) را سبکرایب کنید! سپس *eNews* را سبکرایب کنید! *Affordable Housing* (مسکن اقتصادی) را انتخاب کنید.

# شهر الکساندریا، ویرجینیا خدمات و پروگرامها مسکن



[alexandriava.gov/housing](http://alexandriava.gov/housing) 703.746.4990

housing@alexandriava.gov WhatsApp 703.350.7097

خدمات ترجمانی در دسترس است!

## دچار بحران مسکن شده اید؟

با 703.746.5700 تماس بگیرید

به 703.346.5599 پیام ارسال کنید

[alexandriava.gov/DCHS](http://alexandriava.gov/DCHS)

### منابع پیشگیری برای اخراج از مسکن

برای کسب معلومات درباره خدمات و منابع جلوگیری از تخلیه ملک ارائه شده در شهر، به [alexandriava.gov/go/2349](http://alexandriava.gov/go/2349) مراجعه کنید، یا با نمبر 703.746.5700 تماس بگیرید.

برای دریافت خدمات حقوقی تخلیه ملک و مسکن منصفانه با تماس بگیرید:

• **خدمات حقوقی ویرجینیای شمالی (Legal Services of Northern Virginia)** از [lsnv.org](http://lsnv.org) دیدن کنید یا با شماره 703.778.6800 تماس بگیرید

• **مرکز قضایی کمک حقوقی (Legal Aid Justice Center)** از [justice4all.org](http://justice4all.org) دیدن کنید یا با 703.778.3450 تماس بگیرید

• **خدمات ریفردهی وکیل ویرجینیا** به [vlrs.community.lawyer](http://vlrs.community.lawyer) مراجعه کنید یا با نمبر 800.552.7977 تماس بگیرید

## منابع برای خریداران خانه

[alexandriava.gov/go/1941](http://alexandriava.gov/go/1941)

### قرضه های کمکی برای مالکیت خانه و واحدهای اقتصادی برای مالکیت خانه

قرضه های بدون سود، قرضه تعویقی برای پیش پرداخت و/یا کمک مصارف پایانی برای خرید املاک با کمک شاروالی ارائه می کند.

کسانی که واجد شرایط هستند: کسانی که برای بار اول خانه میخرند و الی 100 فیصد درآمد متوسط منطقه پی (AMI) دارند (به بخش محدودیت درآمد در صفحه 2 مراجعه کنید)  
با شخص ذیل تماس بگیرید: **Vicente Espinoza**, 703.746.3087 [vicente.espinoza@alexandriava.gov](mailto:vicente.espinoza@alexandriava.gov)

### کمک مالی با سود کم

دسترسی به بودجه SPARC مسکن ویرجینیا را برای کاهش اندازه سود قرضه مسکن فراهم می کند.

کسانی که واجد شرایط هستند: خریداران خانه که الی 100 فیصد درآمد متوسط منطقه پی (AMI) دارند (به بخش محدودیت درآمد در صفحه 2 مراجعه کنید)  
با شخص ذیل تماس بگیرید: **Vicente Espinoza**, 703.746.3087 [vicente.espinoza@alexandriava.gov](mailto:vicente.espinoza@alexandriava.gov)

### مشاوره خرید خانه

مشاوره و ترینینگ رایگان به لسانهای انگلیسی و هسپانیایی امکان دسترسی خریداران خانه را به نرخهای سود کمتر از بازار مسکن ویرجینیا و قرضه های اعانه خرید خانه در شهر فراهم میکند.

با شخص ذیل تماس بگیرید: **مسکن ویرجینیا**, 877.843.2123 [virginiahousing.com](http://virginiahousing.com)

## منابع برای کرایه نشینان

[alexandriava.gov/go/1792](http://alexandriava.gov/go/1792)

### واحدهای کرایه اقتصادی

معلوماتی در مورد منابع کرایه اقتصادی ارائه می دهد.

کسانی که واجد شرایط هستند: کرایه نشینان که الی 80 فیصد درآمد متوسط منطقه پی (AMI) دارند (به بخش محدودیت درآمد در صفحه 2 مراجعه کنید)

با شخص ذیل تماس بگیرید: اداره مسکن، 703.746.4990 [housing@alexandriava.gov](mailto:housing@alexandriava.gov)

برای دریافت اپدیتهای مربوط به واحد های اجاره ای، فروشی، و قابل دسترسی مقرون به صرفه در شهر در *eNews* ثبت نام کنید («مسکن مقرون به صرفه» را انتخاب کنید). برای دیدن اپشنهای مسکن کرایه در سراسر ویرجینیا، اعم از واحد های دارای دسترسی، به [virginiahousingsearch.com](http://virginiahousingsearch.com) مراجعه کنید.

### کوپون های مسکن عمومی و انتخاب های مسکن (بخش 8)

اداره توسعه مجدد و مسکن الکساندریا (ARHA) مالک و مدیر مسکن عمومی در شهر میباشد و کوپونهای انتخاب مسکن را اداره میکند. برای معلومات بیشتر به سایت [arha.us](http://arha.us) مراجعه کنید.

با شخص ذیل تماس بگیرید: 703.549.7115 [info@arha.us](mailto:info@arha.us)

### آیا مشکل حفظ و مراقبت دارید؟

در [alexandriava.gov/go/1792](http://alexandriava.gov/go/1792) با نحوه رسیده گی به یک مشکل تعمیر و نگهداری حل نشده در اپارتمنت تان آشنا شوید، یا به 703.405.7100 مسج کنید.

### خدمات مالک و کرایه نشین

به اختلافات و شکایات مالک و مستأجر مربوط به مسکن کمک میکند و مشاوره مسکن و ریفردهی به منابع جامعه را ارائه میدهد.

کسانی که واجد شرایط هستند: مالکان و کرایه نشینهای شهری  
با شخص ذیل تماس بگیرید: **Mayra Jordan**, 703.746.3077 [mayrajordan@alexandriava.gov](mailto:mayrajordan@alexandriava.gov)

### برنامه اصلاح دسترسی به مسکن های کرایه

کمک های مالی 1500 تا 50000 دلاری را برای کرایه نشینان دارای معلولیت جسمی ارائه می دهد تا بتوانند تغییرات ساختاری در تعمیر یا واحد به منظور رفاه شان ایجاد کنند.

کسانی که واجد شرایط هستند: کرایه نشینان دارای معلولیت که الی 80 فیصد درآمد متوسط منطقه ای (AMI) درآمد دارند (بخش محدودیت درآمد را در صفحه 2 ببینید)  
با شخص ذیل تماس بگیرید: **Kim Cadena**, 703.746.3104 [kimberly.cadena@alexandriava.gov](mailto:kimberly.cadena@alexandriava.gov)

### کمک جابجایی

جابجایی را در موارد توسعه مجدد مسکونی نظارت میکند.

کسانی که واجد شرایط هستند: کرایه نشینان شهری که با توسعه مجدد مواجه هستند

با شخص ذیل تماس بگیرید: **Virginia Patton**, 703.746.3083 [virginia.patton@alexandriava.gov](mailto:virginia.patton@alexandriava.gov)



محدودیت‌های عاید سالانه 2024 بر اساس سبب فامیل						فیصدی درآمد متوسط منطقه بی (Area Median Income)
6 نفر*	5 نفر	4 نفر	3 نفر	2 نفر	1 نفر	درآمد متوسط منطقه بی (Area Median Income)
53,850 دلار	50,150 دلار	46,400 دلار	41,800 دلار	37,150 دلار	32,500 دلار	30 درصد از درآمد متوسط منطقه بی (AMI)
71,800 دلار	66,840 دلار	61,880 دلار	55,720 دلار	49,520 دلار	43,320 دلار	40 درصد از درآمد متوسط منطقه بی (AMI)
89,750 دلار	83,550 دلار	77,350 دلار	69,650 دلار	61,900 دلار	54,150 دلار	50 درصد از درآمد متوسط منطقه بی (AMI)
107,700 دلار	100,260 دلار	92,820 دلار	83,580 دلار	74,280 دلار	64,980 دلار	60 درصد از درآمد متوسط منطقه بی (AMI)
113,450 دلار	105,650 دلار	97,800 دلار	88,050 دلار	78,250 دلار	68,500 دلار	80 فیصد HUD
143,600 دلار	133,680 دلار	123,760 دلار	111,440 دلار	99,040 دلار	86,640 دلار	80 درصد از درآمد متوسط منطقه بی (AMI)
179,500 دلار	167,100 دلار	154,700 دلار	139,300 دلار	123,800 دلار	108,300 دلار	100 درصد از درآمد متوسط منطقه بی (AMI)

منبع: HUD؛ دفتر مسکن\* محدودیت‌های عاید برای فامیلی‌های 7+ نفره هم موجود است

## آیا من واجد شرایط کمک هستم؟

فامیلهای برای واجدالشرایط بودن برای استفاده از بعضی پروگرامهای مسکن شهری باید شرایط عاید را داشته باشند. محدودیت‌های عاید با توجه به پروگرام و سایر فامیل متفاوت میباشد و بر اساس عاید متوسط منطقه بی محاسبه شده توسط وزارت مسکن و توسعه شهری ایالات متحده است.

## منابع برای صاحب خانه

[alexandriava.gov/go/1946](http://alexandriava.gov/go/1946)

### مشاوره

ارجاعاتی را برای مدیریت رایگان قرض های مالی، تمدد و تأخیر، و پیشگیری از سلب مالکیت ارائه می دهد.

با شخص ذیل تماس بگیرید: Vicente Espinoza, 703.746.3087  
vicente.espinoza@alexandriava.gov

### Common Interest Communities Education (تعلیمات جوامع دارای منافع مشترک)

تربیت‌رانی‌های رایگان مدیریتی را برای اعضای جامعه و مجتمع ارائه میدهد.

با شخص ذیل تماس بگیرید: Kim Cadena, 703.746.3104  
kimberly.cadena@alexandriava.gov

### پروگرام قرضه بازسازی خانه (HRLP)

قرضه های بدون سود و پرداخت تعویقی تا سقف 135000 دلار (تا 75000 دلار برای کاندو ها) برای رسیدگی به تخلفات قانونی، مشکلات ساختاری، اصلاح زیان های سرب، بهبود کارایی برق، و سایر اصلاحات حفاظتی و دسترسی ارائه می دهد.

کسانی که واجد شرایط هستند: صاحبان خانه که الی 80 فیصد درآمد متوسط منطقه بی (AMI) درآمد دارند (بخش محدودیت درآمد را ببینید)

با شخص ذیل تماس بگیرید: Arthur Thomas, 703.746.3091  
arthur.thomas@alexandriava.gov

### خدمات تعمیرات منزل

**Rebuilding Together** تعمیرات رایگان خانه، تغییرات حفاظتی و دسترسی، و ارتقاء مؤثریت انرژی را برای مالکان واجدالشرایط فراهم میکند. برای معلومات بیشتر، با شماره 202.800.6032 تماس بگیرید یا از [rebuildingtogetherdca.org](http://rebuildingtogetherdca.org) دیدن کنید.

## منابع برای جلوگیری از تبعیض در بخش مسکن

### Fair Housing Reasonable Accommodations (مسکن منصفانه اسکان معقول)

به مستأجران دارای معلولیت در تکمیل درخواستهای معقول اسکان برای حل اختلافات منصفانه مربوط به مسکن با مالک خانه کمک میکند.

با شخص ذیل تماس بگیرید: Mayra Jordan, 703.746.3077  
mayra.jordan@alexandriava.gov

### آموزش مدیران املاک و رهنمای معاملات

آموزش قوانین مسکن عادلانه را به شرکت های مدیریت املاک و رهنمای معاملات ارائه می دهد.

با شخص ذیل تماس بگیرید: Gwen Lassiter, 703.746.3086  
gwen.lassiter@alexandriava.gov

### دفتر حقوق بشر

[alexandriava.gov/humanrights](http://alexandriava.gov/humanrights)

قوانین ضد تبعیض را با بررسی تبعیض های ادعا شده در موارد زیر اجرا می کند:

- فروش یا کرایه مسکن
- تبلیغات مسکن
- تسهیلات یا تغییرات مربوط به معلولیت
- اعطای قرضه برای خرید، ساخت، نوسازی، یا تعمیر مسکن

با شخص ذیل تماس بگیرید: 703.746.3140

## سایر منابع در مورد مسکن

### کمک های خدمتی

کمک های گرمایشی و سرمایشی برای خانواده های که بر اساس شرایط درآمد واجد شرایط هستند، موجود است. برای معلومات بیشتر، با شماره 703.746.5700، تماس بگیرید یا به [alexandriava.gov/go/1734](http://alexandriava.gov/go/1734) مراجعه کنید.

### پروگرام خشونت خانگی (DVP)

حمایت از قربانیان خشونت فامیلی و فامیلیهای آنها بصورت 24 ساعته و 7 روز هفته در دسترس میباشد. DVP خدمات مشاوره و مداخله در بحران؛ طبی، پولیس و وکالت در محکمه؛ و مسکن و سایر خدمات ریفردهی را ارائه میدهد. برای معلومات بیشتر، با شماره 703.746.4911 تماس بگیرید یا از [alexandriava.gov/DomesticViolence](http://alexandriava.gov/DomesticViolence) دیدن کنید.

### پیشگیری از بی خانمانی و کمک کرایه

اداره خدمات اجتماعی و انسانی

Mark Center Drive, Alexandria, VA 4850

703.746.5700 (تلیفون) 703.346.5599 (مسج)

• دفتر خدمات اجتماعی به افراد دارای عاید کم که با بحران مسکن مواجه هستند، کمکهای ایمرجنسی محدودی برای کرایه و خدمات آب و برق ارائه میدهد.

• سنتر ارزیابی خدمات بی خانمانها بعنوان اولین نقطه ورود برای کسانی میباشد که به دنبال سرپناه ایمرجنسی هستند یا بی خانمانی مواجه هستند.

• پروگرام اعانه کرایه افراد مسن مساعدت کرایه و سایر خدمات را کرایه نشینان با عاید کم که کلانتر از 65 سال هستند و/یا دارای معلولیت دائمی دارند، ارائه میکند.

**Carpenter's Shelter-سنتر مسکونی و پناهگاه روزانه**

930 N. Henry Street, Alexandria, VA 703.548.7500

**پناهگاه اجتماع الکساندریا (Alexandria Community Shelter)**

2355-B Mill Road, Alexandria, VA 703.746.3660

### دفتر مسکن

421 King Street, Suite 215

Alexandria, Virginia 22314

[alexandriava.gov/housing](http://alexandriava.gov/housing)

(تلیفون) 703.746.4990

(فکس) 703.838.4309



در WhatsApp به ما ملحق شوید